|  |  |
| --- | --- |
| **Conseil 2017 Genève, 15-25 mai 2017** | **logo_F_** |
|  |  |
|  |  |
| **Point de l'ordre du jour: PL 1.7** | **Révision 2 au Document C17/77-F** |
| **25 mai 2017** |
| **Original: russe** |
| Rapport du Secrétaire général | |
| CONTRIBUTION DE LA FÉDÉRATION DE RUSSIE, LA RÉPUBLIQUE D’ARMÉNIE, LA RÉPUBLIQUE DU BÉLARUS et la RÉPUBLIQUE kirghize | |
| TRADUCTION DE RECOMMANDATIONS DE L'UIT-T APPROUVÉES  SELON LA VARIANTE de la procédure D'APPROBATION | |

J'ai l'honneur de transmettre aux Etats Membres du Conseil une contribution reçue de la **Fédération de Russie, la République d’Arménie, la République du Bélarus et la République Kirghize**.

Houlin ZHAO  
 Secrétaire général

CONTRIBUTION DE LA FÉDÉRATION DE RUSSIE, LA RÉPUBLIQUE D’ARMÉNIE, LA RÉPUBLIQUE DU BÉLARUS ET LA RÉPUBLIQUE KIRGHIZE

Traduction de Recommandations de l'UIT-T approuvées   
selon la variante de la procédure d'approbation

|  |
| --- |
| Résumé  Le présent document attire l'attention sur la nécessité de mettre en œuvre les Décisions du Conseil relatives à la traduction de Recommandations de l'UIT-T approuvées selon la variante de la procédure d'approbation (AAP).  Suite à donner  Il est demandé au Conseil **d'examiner les propositions et d'adopter les mesures nécessaires** au moment d'approuver le Plan opérationnel du Secteur de la normalisation des télécommunications pour la période 2018-2023.  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Références  Documents [С17/12](https://www.itu.int/md/S17-CL-C-0012/fr) et [С09/33(Rév.1](https://www.itu.int/md/S09-CL-C-0033/fr)), [Résolution 67](http://www.itu.int/pub/T-RES-T.67-2016/fr) de l'AMNT-16. |

# 1 Introduction

En vertu de la Décision prise par le Conseil en 2009, le TSB doit assurer la traduction de Recommandations de l'UIT-T approuvées selon la variante de la procédure d'approbation (AAP), à hauteur de 1 000 pages par période de deux ans.

En 2013, conformément à cette Décision, la RCC a soumis une liste, approuvée par ses pays membres, de Recommandations approuvées selon l'AAP et représentant un total de 2 000 pages (pour une période de quatre ans) à faire traduire en russe.

Toutefois, comme indiqué à la réunion de février 2017 du Groupe GTC-LANG, seulement 55% des Recommandations figurant sur cette liste ont été traduites au cours des quatre dernières années. Par ailleurs, le Secrétariat a fait état d'économies considérables réalisées dans le domaine de la traduction.

Les pays de la RCC établissent actuellement une nouvelle liste de Recommandations à faire traduire en russe, représentant un total de 2 000 pages (pour la période 2013-2017).

# 2 Proposition

Il est proposé d'intégrer dans le projet de Plan opérationnel quadriennal glissant de l'UIT-T l'obligation d'assurer la traduction de Recommandations, y compris des Recommandations approuvées selon la variante de la procédure d'approbation, conformément à la Décision de 2009 du Conseil et à la Résolution 67 de l'AMNT-16, et de fournir les fonds nécessaires dans les limites établies par la Décision 5 de la PP-14.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_